

Saint-Denys Garneau et *La Relève*

**sous la direction
de Benoît Melançon
et Pierre Popovic**

NOUVELLES ÉTUDES QUÉBÉCOISES

FIDES – CÉTUQ

Associer le nom de Saint-Denys Garneau à celui de *La Relève*, ce n'est pas affirmer une correspondance étroite entre les idées du poète et celles de la revue créée par quelques-uns de ses amis. Celui qui a écrit : «Mais laissez-moi traverser les torrents sur les roches / Par bonds quitter cette chose pour celle-là» n'était pas homme à se laisser enfermer dans un programme commun, si large fût-il. Il a cependant donné à la revue quelques-uns de ses textes les plus importants, et les noms des collaborateurs les plus influents de *La Relève* – Jean Le Moyne, Claude Hurtubise, Robert Élie – sont ceux qu'on rencontre le plus souvent dans sa correspondance. Il partageait avec eux, de toute évidence, ses intérêts profonds.

Lire ensemble Saint-Denys Garneau, *La Relève* et le Québec des années trente, tel est le projet de cet ouvrage. À la veille de la Deuxième Guerre mondiale, les certitudes anciennes craquent de toutes parts. N'est-ce pas un tel ébranlement, constante matière des réflexions des collaborateurs de *La Relève*, que l'œuvre exigeante et si étrangement contemporaine de Saint-Denys Garneau porte à la limite?

Ce volume contient les Actes du colloque organisé par le Centre d'études québécoises du Département d'études françaises de l'Université de Montréal le 12 novembre 1993. Les huit textes qui le composent sont consacrés aux relations de Saint-Denys Garneau avec la revue créée en 1934, à la réception de son œuvre, à ses rapports avec son époque et, bien sûr, à sa production littéraire.



NOUVELLES ÉTUDES QUÉBÉCOISES

Sous la direction de
Benoît Melançon et Pierre Popovic

Saint-Denys Garneau
et *La Relève*

Actes du colloque
tenu à Montréal
le 12 novembre 1993

FIDES — CETUQ

Données de catalogage avant publication

Vedette principale au titre:
Saint-Denys Garneau et La Relève
(Nouvelles études québécoises)

Textes présentés lors d'un colloque tenu à Montréal, le 12 nov. 1993.

Comprend des réf. bibliogr.

ISBN 2-7621-1746-1

1. Garneau, Saint-Denys, 1912-1943 – Congrès.
2. Relève – Congrès. 3. Littérature et société – Québec (Province) – Congrès.
4. Écrivains canadiens-français – Québec (Province) – Congrès.
- I. Melançon, Benoît, 1958- . II. Popovic, Pierre. III. Collection.

PS8513.A75Z72 1994 C841'.52 C94-940927-8

PS9513.A75Z72 1994

PQ3919.G37A72 1994

Dépôt légal: 1^{er} trimestre 1995.

Bibliothèque nationale du Québec

© Éditions Fides, 1995.

Les Éditions Fides bénéficient de l'appui du Conseil des Arts du Canada
et du ministère de la Culture du Québec.

Table des matières

Présentation

Benoît Melançon et Pierre Popovic 7

Les fissures du poème

Michel Biron 11

Saint-Denys Garneau:

de l'homme d'ici à l'homme total

André Brochu 25

Le sujet, sa patrie, son monde: l'horizon américain

Pierre Nepveu 35

La France et eux:

Berthelot Brunet et les textes français

Élisabeth Nardout-Lafarge 47

De quelques usages québécois de Maritain:

la génération de *La Relève*

Yvan Cloutier 59

Regards et jeux dans l'espace

et la critique cléricale

Jane Everett 81

Un lecteur au regard oblique

Paul Chamberland 99

La parole poétique et l'épreuve du présent

Lucie Bourassa 115

Présentation

Benoît MELANÇON
et Pierre POPOVIC

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

L'une des questions les plus difficiles s'offrant à l'histoire culturelle est celle des rapports entre la production des écrivains et celle des groupes auxquels ils ont appartenu ou ont été liés. Si les mécanismes et les stratégies de cooptation sont raisonnablement faciles à décrire, si les alliances symboliques et les ruptures se laissent appréhender sans trop de difficulté par des méthodes sociologiques ou historiques bien connues, dès que l'étude se déploie sur le terrain des textes et des discours, dès qu'elle aborde la comparaison des univers poétiques ou fictifs individuels et des visions du monde attribuables à tel groupe ou à telle revue, les choses deviennent autrement complexes, en tout cas si l'on a affaire à un écrivain d'envergure. Croire que ces rapports sont de l'ordre de la simple détermination est alors faire preuve d'une grande naïveté et reconduire une fausse évidence qui confine à l'illusion. L'exemple de Saint-Denys Garneau et du groupe de *La Relève* en est une éloquente démonstration.

S'il y eut entre le poète et ses amis de *La Relève* maintes connivences d'idées, s'il confia à la revue quelques-uns de ses textes les plus importants, si les noms des collaborateurs les plus réguliers de la revue sont ceux qu'on rencontre dans sa correspondance (Jean Le Moynes, Claude Hurtubise, Robert Élie), s'il partagea avec eux des intérêts profonds, des lectures, des soucis et des musiques, tous ses liens n'arriment pas la poésie et les proses de Saint-Denys Garneau, son écriture, au *programme*, à l'*idéologie* ou au *discours* de *La Relève*. Il y a là du jeu, des dérives, des contradictions, du différent et des différends. C'est à l'exploration de ces relations complexes que le présent recueil de textes est consacré: l'on cherche à lire ensemble Saint-Denys Garneau et *La Relève*, tous deux inscrits dans une période, celle des années 1930, qui est l'une des plus troublées de l'histoire du Québec moderne, alors que le Québec vit dans le vortex de la Crise et de l'apparition de régimes totalitaires en Europe, prélude à la Deuxième Guerre mondiale.

Deux lectures *in vivo* de la poésie garnélienne ouvrent et ferment l'ouvrage. La première, de Michel Biron, se soutenant de toutes les ressources de la sociocritique, montre comment le poème prend à parti le texte social environnant, le fissurant pour y loger sa veine. La seconde, de Lucie Bourassa, décrit de façon minutieuse l'expérience du temps à l'œuvre dans *Regards et jeux dans l'espace*. C'est donc la liberté d'une écriture et deux aspects de sa spécificité qu'on reconnaîtra en lever de rideau et en finale. Les autres contributions arpentent ces corridors qui vont de l'œuvre garnélienne au milieu intellectuel qui la vit naître, aux idées, aux styles, aux influences, aux débats que charroya *La Relève*, composant de la sorte l'hologramme d'un moment de l'histoire culturelle récente. André Brochu relit Garneau à travers les écrivains de *La Relève*, ouvrant un espace de dialogue entre le poète et les essais où Ernest Gagnon, au sortir de la guerre, s'efforçait de distinguer *l'homme d'ici* de *l'homme de là*. C'est l'Amérique, une certaine Amérique, pétrie des *aventures du bout du monde*, nantie d'un but qui ne cesse de s'éloigner au fur et à mesure qu'on l'approche, que Pierre Nepveu repêche dans le flot des mots de Garneau. L'ancien monde travaille l'écriture de ce dernier et *La Relève* tout autant: alors qu'Yvan Cloutier, au terme

d'une enquête fouillée, recompose l'accueil réservé à Jacques Maritain par les milieux intellectuels des années 1920 et 1930, Élisabeth Nardout-Lafarge met en évidence la figure colorée de Berthelot Brunet, critique volontiers iconoclaste qui s'affranchit des textes français, ne les tient plus pour des modèles, mais les discute, les réfléchit, les compare avec d'autres textes venus d'ailleurs et de partout. Deux contributions enfin attirent l'attention sur la lecture de l'œuvre, celle de Jane Everett qui se penche sur la réception de *Regards et jeux dans l'espace* par la critique cléricale, celle de Paul Chamberland qui scrute ce regard oblique avec lequel Garneau (qui est, comme tout auteur, son propre premier lecteur) se juge. De l'ensemble des contributions, c'est un arpège se détachant d'un concert, c'est une voix se dégageant d'une conversation, qui résonne et se fait entendre.

Les textes qui suivent sont les versions retravaillées des communications données lors du colloque Saint-Denys Garneau et *La Relève* qui s'est tenu à Montréal, au Gesù, le 12 novembre 1993. Organisé par Benoît Melançon et Pierre Popovic, avec l'aide de Sylvie Bienjonetti, de Pierre Nepveu et de Gilles Marcotte, et avec la collaboration des Éditions Fides, ce colloque s'inscrivait d'une part dans l'ensemble de manifestations commémorant le cinquantenaire de la mort du poète, d'autre part dans le cadre des activités du Centre d'études québécoises de l'Université de Montréal (CÉTUQ).

Abréviations

- Lettres* *Lettres à ses amis*, Montréal, HMH, coll. « Constantes », 8, 1967, 489 p. « Avertissement » de Robert Élie, Claude Hurtubise et Jean Le Moyne.
- Œuvres* *Œuvres*, Montréal, Presses de l'Université de Montréal, coll. « Bibliothèque des lettres québécoises », 1, 1971, xxvii/1320 p. Texte établi, annoté et présenté par Jacques Brault et Benoît Lacroix.